

Bon trètman : Istwa Minh

MEN ISTWA MINH KI TRADUI NAN «LUMINEUX» AN FRANSE

MINH SE YON NONM VIETNAMYEN 80-ZAN AK PÈT KOGNITIF, PATWONE PA PITT GASON L'. LI TE IST LA DEPI 8 ANE. LI AP VIV AK PITT GASON L KI GEN 40 ANE, BÈLF I L' AK DE PITT PITT.



15 JIVÈ.

JÈN YO PA LEKÒL? KI JOU LI YE?

PAFWA LI DIFISIL DOU SONJE KOTE MWEN TE KITE KLE MWEN YO OSWA LINÈT MWEN YO. M AP CHÈCHE TOU PAWÒL MWEN YO.

MWEN GEN YON RANDEVOU AK DOKTÈ MWEN DOU KÈK TÈS

VI NI AVÈK NOU, NOU PRAL MENNEN OU LA.

AH SA BÈL.

DRAN YON CHÈZ DEVAN, LI PI BON PASKE GEN PLUS ESPAS DOU JANM.

MÈSI ANDIL THU. M'APRESYE SA ANDILI!

MWEN KONNEN YON BON KONSEYE FINANSYE. ÈSKE W T AP DISPOZE AL RANKONTRE L APRE VIZIT OU A?

SÈTÈNMAN. MWEN KIRYE DOU M WÈ KI JAN LI KA SIPÒTE M.

BAY DOKTÈ A DOU REZILTA EVALYASYON YO.

KÒMAN OU YE DEPI DÈNVE FWA MWEN TE WÈ OU?

MWEN GEN KÈK ENKYETE SOU PÈT MEMWA MWEN.

MWEN PA ENKYETE. PA GEN ANYEN KI DRAMATIK. NOU PRAL KONTINYE SIVEYANS.

MÈSI ANDILI!

REVINYON AK KONSEYE FINANSYE A.

NOU PRAL ASIRE W KE EKONOMI OU YO AN SEKIRITE, ÈSKE OU DAKÒ?

WI, MWEN TA RENMEN TOU REFLECHI SOU BEZWEN MWEN NAN LAVNI, SAN ESTRÈSI MWEN PRAL DALE AK PITT GASON M NAN SOU SA.

YON TI MACHE AK VOISINE LI

SA TELMAN BÈL. MWEN VRÈMAN RENMEN CHEN.

AK PITT PITT LI YO.

DI M KISA SA TE YE LÈ W T AP GRANDI, GRANDAPA.

MWEN TE RETE ANDEYÒ A EPI MWEN TE KON AL KOURI DEVÒ. ANPLIS DE SA, MWEN TE GEN JWÈT AN BWA.

MWEN VRÈMAN KONTAN GEN PLIZYÈ MOUN KI LA DOU AKONDANJE M E SIPÒTE M.

Bon tretman se yon apwoch pou respè chak moun, bezwen yo, sa yo mande ak sa yo chwazi, ansanm ak sa yo pa vle. Li eksprime nan bay atansyon, bon atitid, jan ke ou ye e jan ke ou aji ki montre kolaborasyon, respè tout valè, kilti, kwayans, wout moun nan fè nan vi li epi dwa ak libète moun nan¹



Men ki prensip kap dirije bon tretman pou granmoun aje yo²

Prensip sa yo aplike tou pou tout granmoun ki nan yon sitiyasyon ki fè ke yo vilnerab.

1. Mete moun nan nan kè aksyon yo.
2. Ankouraje otodetèminasyon ak pouvwa pou granmoun aje yo aji, pou yo kapab pran kontwòl sou lavi yo, chwazi sa ki an amoni ak valè yo, abitud lavi yo, kilti yo, elatriye.
3. Respekte moun nan ak diyitel pou li ka santi ke li konsidere e pou li la gen estim pwop tèt li.
4. Ankouraje enklizyon ak patisipasyon sosyal pou pote byenèt pou granmoun aje yo ki vlé soti nan izolasyon yo, epi kontribye nan sosyete a.
5. Fè anpil aksyon ak enteraksyon ki konbine konpetans (bon konesans) ak jijman (bon konpòtman).
6. Ofri sipò konsètè pou pran aksyon ki pi apwopriye pou chak dimansyon lavi granmoun aje a (egzanp : lojman, sante, manje, renmen ak lavi fanmil, elatriye) pandan yap respekte chwa moun sa yo.



Bon tretman se yon faktè pwoteksyon kont move tretman.

Si w panse wap sibi move tretmen oswa si ou se yon temwen abi, kontakte liy asistans move tretman granmoun aje **1-888-489-2287**

Si ou santi ou ka pa an sekirite, kontakte **911**.

1. Kad referans - Favoriser la bientraitance envers toute personne aînée dans tous les milieux et tous les contextes, section 1 page 3.
2. Kad referans - Favoriser la bientraitance envers toute personne aînée dans tous les milieux et tous les contextes, section 1, page 5.

Bédéiste: Sylvain Lavoie
Coordonnatrice du projet: Louise Buzit
Direction régionale de santé publique de Montréal, octobre 2024.